

Протокол

№

гр. София, 03.04.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 19 състав, в
публично заседание на 03.04.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Доброслав Руков

при участието на секретаря Десислава Лазарова, като разгледа дело номер **4958** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

При спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на поименното повикване в 15, часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛКАТА З. М. А., НЕПРИДРУЖЕНА НЕПЪЛНОЛЕТЕНА, ГРАЖДАНКА НА С. – редовно призован, явява се лично, представлява се от АДВ. Л., който ѝ е назначен за процесуален представител от съда и на основание чл. 25 от ЗУБ.

В залата се явява преводач Тамам Алхаким Ю., който ще превежда от арабски език.
СЪДЪТ КОНСТАТИРА, че с определението за насрочване на делото е назначил на жалбоподателя за преводач от арабски език Д. Т.. По неизвестна за съда причина, вместо Д. Т. е призован Тамам Ю., поради което
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ЗАЛИЧАВА Д. Т. като назначен преводач на жалбоподателя и
НАЗНАЧАВА на същия за преводач от арабски език ТАМАМ Ю..
СЪДЪТ предупреждава преводача, че следва да даде верен превод и при умишлено даване на неверен превод, носи наказателна отговорност.

ЖАЛБОПОДАТЕЛКАТА /чрез преводача/: Разбирам превода от арабски език.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДЪРЖАВНАТА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МС – редовно призован, представлява се от ЮРК. Х., с пълномощно от днес.

В залата се явява социален работник В. Б. от Отдел „Закрила на детето” в Дирекция „Социално подпомагане” – красно село, упълномощена от директора на Агенция за социално подпомагане, съгласно чл. 15 от Закона за закрила на детето.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, като не намери процесуални пречки за даване ход на делото,

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

АДВ. Л.: Представям и моля да приемете разпечатка от „Медия пул” от 25.01.2026 г., тъй като момичето е от [населено място]. Нямам други доказателствени искания.

СЪДЪТ ДОКЛАДВА постъпила справка от 12.03.2026 г., относно ситуацията в С. към настоящия момент.

СЪДЪТ ДОКЛАДВА социален доклад на Агенция за социално подпомагане от 18.03.2026 г.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА представения социален доклад като доказателство по делото.

В. Б.: Поддържам социалния доклад.

ЮРК. Х.: Представям писмени справки 3 броя справки – две за С., една за Република Турция и Решение на Министерски съвет, с което Турция е включена в списъка на сигурните страни на произход по отношение на търсещите закрила.

АДВ. Л.: Да се приемат.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА днес представените от юрк. Х. три броя справки и Решение на Министерски съвет, с което Турция е включена в списъка на сигурните страни на произход по отношение на търсещите закрила.

СЪДЪТ, с оглед изтеклия времеви период от последното разглеждане на делото през месец юли 2025 г. намира, че следва да изслуша непълнолетната гражданка на С. – жалбоподателя по настоящото производство.

СЪДЪТ, ПРИСТЪПВА към изслушване на детето З. М. А..

НА ВЪПРОСИ НА СЪДА:

Жалбоподателката /чрез превод/ – Живея в кв. О. купел в Център за настаняване от семеен тип и ходя на училище. Малко разбирам български език, няколко думи. Живея с брат ми. Нямам други роднини тук. Родителите ми са в С.. Имаха намерение да идват в България, но ги хванаха турските власти и ги върнаха в С.. Сега живеят при наши роднини в [населено място], не знам къде се намира. Когато имат интернет връзка общувам с тях. Другите ми роднини са в С., само една сестра имам в Турция. Шест години съм живяла в С., а в Турция съм живяла приблизително 8-9 години. Харесва ми тук и се чувствам сигурна. Навършила съм 16 години, но по документи съм на 15. Много искам да остана тук. Тук съм сигурна, не искам да се връщам тъй като нямаме дом и нашите живеят при други роднини. Искам да се събера с тях в България, на сигурно място. Преди два дни бомбардираха къщата на баба ми и тя почина в К.. Майка ми ми каза.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Нямаме въпроси.

СЪДЪТ, съобразявайки липсата на доказателствени искания от страните намира, че делото е изяснено от фактическа и правна страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ

АДВ. Л.: Моля да уважите жалбата. Още подавайки жалбата сме представили карта за [населено място], на която се виждат кюрдските военни части, американските и израелските част от месец март 2025 г. и досега е така, ситуацията не се е променила, а от един месец има и ирански удари. С оглед на горното смятам, че ситуацията в С. не е мирна за да се счете, че няма риск за детето и да се мисли за хуманитарен статут с някакъв срок. Относно представеното от мен доказателство, то е за родния [населено място] от сериозна агенция - „Медия пул”. Снимката към нея е направена от европейската фото агенция и виждаме двойка, която е боса в снега. Това е ситуацията там. Относно факта, че Турция е сигурна трета страна, съгласно решението на министерския съвет, спор няма, че такова е решението, но фактът, че родителите ѝ са насилствено репатрирани в С., показва, че те не са имали хуманитарен или бежански статут в Турция, т.е. тази хипотеза за Турция като трета сигурна страна въобще не следва да се разглежда. Моля да дадете шанс за спасение на З., разсъждавайки за предоставяне на хуманитарен статут.

ЮРК. Ф.: Моля да оставите жалбата без уважение на основанията, които са посочени в обжалвания от нас административен акт.

В. Б.: Смятам, че в интерес на детето е да остане в България, адаптирала се е.

З. М. А.: Поддържам това, което казах.

На адв. Л. ДА СЕ ИЗДАДЕ служебно препис от протокола от днешното съдебно заседание и от крайния съдебен акт, които да му послужат за отчет пред Националното бюро за правна помощ.

Съобразявайки участието на преводача Тамам Алхаким Ю., СЪДЪТ намира, че на същия следва ДА БЪДЕ ИЗПЛАТЕНО възнаграждение в размер на 85 евро от бюджета на АССГ, за което се издаде РКО.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ, СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ СЛЕД СЪВЕЩАНИЕ В ЗАКОНОУСТАНОВЕНИЯ СРОК.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 15,43 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: